



## SENNHEISER

## IE 200

High-end in-ear earphones

EN User information  
DE Benutzerinformationen  
FR Informations pour les utilisateurs  
JA ユーザー向け情報  
ZH-HANS 用戶信息  
ZH-HANT 使用者資訊  
ES Informaciones para el usuario  
PT Informações do utilizador  
NL Gebruikersinformatie

IT Informazioni per l'utente  
DA Brugerinformationen  
SV Användarinformation  
FI Tietoja käyttäjälle  
EL Πληροφορίες χρήστη  
PL Informacje dla użytkowników  
TR Kullanıcı bilgileri  
RU Информационная пользователья  
KO 사용자 정보  
ID Informasi pengguna

Sonova Consumer Hearing GmbH  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
www.sennheiser-hearing.com  
Product\_safety@sennheiser-hearing.com  
Publ. 12/24, 596608/A02



## SENNHEISER

## Learn more about your

## IE 200

High-end in-ear earphones



www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg  
Online Quick Guide

### EN English

For more information on how to use this product, refer to the online quick guide: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

#### Important safety instructions

- ▶ Read the instruction manual, safety guide, quick guide (depending on the package contents) carefully and completely before using the product.
- ▶ Always include this instruction manual when passing the product on to third parties.
- ▶ Do not use an obviously defective product.

#### Preventing damage to health and accidents

- ▶ Protect your hearing from high volume levels. Permanent hearing damage may occur when headphones are used at high volume levels for long periods of time. Headphones of the Sennheiser brand sound exceptionally good at low and medium volume levels.
- ▶ Do not insert the earphones too deep into your ears and never insert them without ear adapters. Always remove the earphones slowly and carefully from your ears.
- ▶ The product generates stronger permanent magnetic fields that could cause interference with cardiac pacemakers, implanted defibrillators (ICDs) and other implants. Always maintain a distance of at least 3.94"/10 cm between the product component containing the magnet and the cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implant.
- ▶ Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents. Swallowing and choking hazard.
- ▶ Do not use the product in an environment that requires your special attention (e.g. in traffic).

#### Preventing damage to the product and malfunctions

- ▶ Always keep the product dry and do not expose it to extreme temperatures (hairdryer, heater, extended exposure to sunlight, etc.) to avoid corrosion or deformation. The normal operating temperature is from -10 °C to 55 °C/ 14 °F to 131 °F.
- ▶ Do not use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sonova Consumer Hearing.
- ▶ Clean the product only with a soft, dry cloth.

#### Intended use/Liability

These dynamic, closed in-ear headphones have been designed for use with high-quality portable music players and hi-fi systems. It is considered improper use when the product is used for any application not named in the corresponding product documentation. Sonova Consumer Hearing GmbH does not accept liability for damage arising from misuse or improper use of the product and its attachments/accessories. Before putting the product into operation, please observe the respective country-specific regulations.

#### Manufacturer declarations

For more information on regulatory compliance markings, refer to the end of the document.

#### Warranty

Sonova Consumer Hearing GmbH gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our website at [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) or contact your Sonova Consumer Hearing partner.

#### For AUSTRALIA and NEW ZEALAND ONLY

Sonova Hearing Australia Pty Ltd provides a warranty of 24 months on these products. For the current warranty conditions, visit the Sonova Consumer Hearing website: [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) Sonova Consumer Hearing goods come with guarantees that cannot be excluded under Australian and New Zealand Consumer law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or modifies any remedy available to the consumer which is granted by law. To make a claim under this contract, raise a case via the Sonova Consumer Hearing website: [www.sennheiser-hearing.com/service-support](http://www.sennheiser-hearing.com/service-support). All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim. Sonova Consumer Hearing international warranty is provided by: Sonova Hearing Australia Pty Ltd (ABN 8265149292) The Zenith, Level 14, Tower A, 821 Pacific Highway, Chatswood New South Wales 2067, Australia.

#### In compliance with the following requirements

- General Product Safety Regulation (EU) 2023/988
- Compliant to Sound Pressure Limits according to country specific requirements.

#### EU declaration of conformity

• RoHS Directive (2011/65/EU)  
The full text of the EU declaration of conformity is available in English language at the following Internet address: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

#### UK declaration of conformity

- RoHS Regulations (2012)

#### Notes on disposal

- EU: WEEE Directive (2012/19/EU)
- UK: WEEE Regulations (2013)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product, the battery/rechargeable battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their operational lifetime. For packaging disposal, observe the legal regulations on waste segregation applicable in your country. Improper disposal of packaging materials can harm your health and the environment.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment, batteries/rechargeable batteries (if applicable) and packagings is used to promote the reuse and recycling and to prevent negative effects on your health and the environment, e.g. caused by potentially hazardous substances contained in these products. Recycle electrical and electronic equipment and batteries/rechargeable batteries at the end of their operational lifetime in order to make contained recyclable materials usable and to avoid littering the environment. Further information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administrative authority. For the municipal collection points, from your Sonova Consumer Hearing partner. You can also return electrical or electronic equipment to distributors who have a take-back obligation. Herewith you make an important contribution to the protection of the environment and public health.

### DE Deutsch

Weitere Informationen zur Bedienung dieses Produkts finden Sie in der On-line-Kurzanleitung: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

#### Wichtige Sicherheitshinweise

- ▶ Lesen Sie die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Kurzanleitung (je nach Lieferumfang) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Produkt benutzen.
- ▶ Geben Sie das Produkt an Dritte stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen weiter.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist.

#### Gesundheitsschäden und Unfälle vermeiden

- ▶ Schützen Sie Ihr Gehör vor hoher Lautstärke. Hören Sie mit Ihrem Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Kopfhörer der Marke Sennheiser klingen auch bei niedriger und mittlerer Lautstärke sehr gut.
- ▶ Setzen Sie die Hörer nicht zu tief und niemals ohne Ohradaptier in den Gehörgang ein. Ziehen Sie die Hörer stets langsam und vorsichtig aus dem Ohr heraus.
- ▶ Das Produkt erzeugt stärkere permanente Magnetfelder, die zu Störungen von Herzschrittmachern, implantierten Defibrillatoren (ICD) und anderen Implantaten führen können. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen der Produktkomponente, die den Magneten enthält, und dem Herzschrittmacher, dem implantierten Defibrillator oder einem anderen Implantat ein.
- ▶ Halten Sie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle zu vermeiden. Verschluckungs- und Erstickungsgefahr.
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z.B. im Straßenverkehr).

#### Produktschäden und Störungen vermeiden

- ▶ Halten Sie das Produkt stets trocken und setzen Sie es weder extrem niedrigen noch extrem hohen Temperaturen aus (Föhn, Heizung, lange Sonneneinstrahlung etc.), um Korrosionen oder Verformungen zu vermeiden. Die normale Betriebstemperatur beträgt -10 °C bis 55 °C.
- ▶ Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile/Ersatzteile, die von Sonova Consumer Hearing geliefert oder empfohlen werden.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung/Haftung

Dieser dynamische, geschlossene In-Ear-Kopfhörer wurde für den Einsatz an hochwertigen portablen Musikgeräten und Hi-Fi-Systemen entwickelt. Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn Sie dieses Produkt anders benutzen, als in den zugehörigen Produktanleitungen beschrieben. Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts sowie der Zusatzgeräte/Zubehörteile. Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

#### Herstellereklärungen

Weitere Informationen über Kennzeichnungen zur Einhaltung gesetzlicher Bestimmungen finden Sie am Ende des Dokuments.

#### Garantie

Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.

Die geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet unter [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) oder Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner beziehen.

#### In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

- Allgemeine Produktsicherheitsverordnung (EU) 2023/988
- In Übereinstimmung mit länderspezifischen Lautstärkebegrenzungen.

#### EU-Konformitätserklärung

• RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung in englischer Sprache ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

#### Hinweise zur Entsorgung

• WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)  
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, Batterie/Akku (falls zutreffend) und/oder der Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Für die Verpackung beachten Sie die Abfalltrennung in Ihrem Land. Nicht sachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt schädigen. Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (falls zutreffend) und Verpackungen dient dazu, die Wiederverwendung und das Recycling zu fördern und negative Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, z.B. durch potenziell gefährliche Stoffe, die in diesen Produkten enthalten sind. Führen Sie Elektro- und Elektronikgeräte und Batterien/Akkus am Ende ihrer Lebensdauer dem Recycling zu, um enthaltene Wertstoffe nutzbar zu machen und eine Vermüllung der Umwelt zu vermeiden.

Weitere Informationen über das Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei Ihrem Sonova Consumer Hearing-Partner. Elektro- oder Elektronikgeräte können Sie auch bei rücknahmepflichtigen Vertreibern zurückgeben. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit.

### FR Français

Vous trouverez plus d'informations sur l'utilisation de ce produit dans le guide de démarrage rapide en ligne : [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

#### Consignes de sécurité importantes

▶ Lisez soigneusement et intégralement la notice d'emploi, les consignes de sécurité, le guide de démarrage rapide (en fonction de la livraison) avant d'utiliser le produit.

▶ Si vous mettez le produit à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours ces consignes de sécurité.

#### Prévenir les atteintes à la santé et les accidents

- ▶ Protégez votre ouïe des volumes sonores élevés. Évitez d'écouter à des volumes sonores élevés pendant de longues périodes pour éviter des dommages auditifs permanents. Les casques de la marque Sennheiser présentent aussi une excellente qualité sonore à volume faible ou moyen.
- ▶ N'insérez pas des écouteurs trop loin dans vos oreilles et ne les insérez jamais sans embouts adaptateurs. Enlevez toujours les écouteurs lentement et délicatement.
- ▶ Le produit génère de plus forts champs magnétiques permanents qui peuvent provoquer des interférences avec les stimulateurs cardiaques, défibrillateurs implantés (DAI) et autres implants. Maintenez toujours une distance d'au moins 10 cm entre le composant du produit contenant l'aimant et le stimulateur cardiaque, le défibrillateur implanté ou autre implant.
- ▶ Conservez le produit, les accessoires et les pièces d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents. Risque d'ingestion et d'étouffement.
- ▶ N'utilisez pas le produit dans un environnement qui exige une concentration particulière (par ex. sur la route).
- ▶ Conservez le produit au sec et ne l'exposez ni à des températures extrêmement basses ni à des températures extrêmement hautes (sèche-cheveux, radiateur, exposition prolongée au soleil, etc.) afin d'éviter des corrosions ou déformations. La température de fonctionnement normale est de -10 °C à 55 °C.
- ▶ N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires/pièces de rechange fournis ou recommandés par Sonova Consumer Hearing.
- ▶ Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon doux et sec.

CE  
Ce casque intra-auriculaire dynamique de type fermé est conçu pour une utilisation avec des lecteurs audio portables et des systèmes hi-fi de haute qualité.  
Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différente de celle décrite dans les notices correspondantes. Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses accessoires.  
Avant d'utiliser ce produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

#### Déclarations du fabricant

Vous trouverez plus d'informations sur le marquage de conformité réglementaire à la fin de ce document.

#### Garantie

Sonova Consumer Hearing GmbH offre une garantie de 24 mois sur ce produit. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) ou contacter votre partenaire Sonova Consumer Hearing.

#### En conformité avec les exigences suivantes

- Règlement Sécurité Générale des Produits (UE) 2023/988
- En conformité avec les limites de pression acoustique spécifiques par pays.

#### Déclaration UE de conformité

• Directive RoHS (2011/65/EU)  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en anglais à l'adresse Internet suivante : [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

#### Notes sur la gestion de fin de vie

• Directive DEEE (2012/19/UE)  
Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix sur le produit, la pile/batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage signifie que ces produits, arrivés en fin de vie, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte séparée. Pour des informations détaillées, respectez la réglementation relative au tri des déchets dans votre pays. L'élimination inappropriée des matériaux d'emballage peut nuire à votre santé et à l'environnement. L'objectif principal de la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles/batteries (le cas échéant) et des emballages est de promouvoir le réemploi et/ou le recyclage et de prévenir les effets négatifs sur votre santé et l'environnement dus à des substances potentiellement dangereuses contenues dans ces produits. Recyclez les équipements électriques et électroniques et les piles/batteries en fin de vie afin d'utiliser les matériaux recyclables qu'ils contiennent et d'éviter de polluer l'environnement.

Vous obtiendrez plus d'informations sur le recyclage de ces produits auprès de votre municipalité, auprès des centres de collecte communaux ou auprès de votre partenaire Sonova Consumer Hearing. Vous pouvez également retourner les équipements électriques et électroniques aux distributeurs qui sont tenus de les reprendre. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé publique.

### JA 日本語

本製品の操作に関する詳細な情報は、オンラインクイックガイド ([www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg))をご参照ください。

#### 重要な安全に関する注意事項

- ▶ 本製品をご使用になる前に、取扱説明書、セーフティガイドおよびクイックガイド (同梱されている場合とそうでない場合があります) をよく読みください。
- ▶ 製品を第三者に渡す場合は、必ずセーフティガイドも一緒に渡します。
- ▶ 明らかに故障がある場合は、製品を使用しないでください。

#### 健康被害と事故を防止するために

- ▶ あなたの聴覚を大音量から保護してください。聴覚障害を防止するため、ヘッドフォンを大音量で長時間使用しないでください。
- ▶ Sennheiserブランドのヘッドフォンは、低〜中程度のボリュームでも非常に良質な音を提供。
- ▶ イヤフォンは耳に深く入れすぎないでください。また、必ずイヤアダプターを付け付け挿入してください。イヤフォンはしっかりと丁寧に耳から取り外します。
- ▶ 本製品は、心臓ペースメーカー、植込み型除細動器 (ICD)、およびその他のインプラントの隣置による可能性のある、非常に強力な永久磁場を発生します。磁石を含む製品コンポーネント (イヤフォンと充電ボックス) はペースメーカー、埋め込み型除細動器、または他のインプラントから常に少なくとも10cm以上離れてご使用ください。
- ▶ 事故を防ぐため、製品、梱包、アクセサリの一部は子供やペットの手が届かないように保管してください。飲み込むと窒息する危険性があります。
- ▶ 道路を歩く場合など、特に注意が必要な状況では、本製品を使用しないでください。

#### 製品の破損と故障を防止するために

▶ 錆や変形を防止するために、製品は常に乾燥した状態に保ち、著しく低温または高温の場所には置かないでください (ドライヤーや暖房、長時間の直射日光)。通常の動作温度は -10 °C ~ 55 °C。

▶ Sonova Consumer Hearing が納入した、または推奨するオプション機器・アクセサリ/スピアーツのみに使用してください。

▶ 製品は柔らかい乾いた布を使って清掃してください。

#### 規定に沿った使用/賠償責任

このガイドブック・密閉型イヤフォンは、高品質オーディアル機器および Hi-Fi システムでの使用向けに開発されました。本製品は、付属する製品取扱説明書に記載された以外の方法で使用しないでください。

▶ Sonova Consumer Hearing GmbH は本製品とオプション機器・アクセサリの不正な使用や不適切な使用の法的賠償責任を負いません。

製品の使用を開始する前に、各国特有の規制に注意してください。

#### 製造者宣言

法規遵守の表示に関する詳細情報は本文書の最後でご確認いただけます。

#### 保証

Sonova Consumer Hearing GmbHは、この製品を24ヶ月間保証いたします。

現在の保証条件については、当社ウェブサイト [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) をご覧になるか、最寄りの Sonova Consumer Hearing 正規取扱店にお問い合わせください。

#### 以下の要件に準拠しています

- 一般製品安全規則 (EU) 2023/988
- 各国固有の音量制限に準拠。

### ZH-HANS 简体中文

有關本產品操作方法的更多資訊，請參閱線上快速使用指南：[www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

#### 重要安全提示

- ▶ 使用產品前請仔細完整地閱讀使用說明、安全提示和簡要說明（視提供情況而定）。
- ▶ 在將產品交給第三人使用時，請務必隨附本使用說明書。
- ▶ 當設備有明顯的損壞時，請不要继续使用。

#### 避免健康受損及事故發生

- ▶ 注意保護听力，先避免高音量傷害。為了避免听力受損，請不要長時間佩戴耳機使用高音接收音樂。Sennheiser品牌的耳機在中、低音量時的音質也十分完美。
- ▶ 切勿將耳機插入耳朵太深，每次使用時都必須佩戴耳塞套。須始終小心緩慢地將耳機从耳中取出。
- ▶ 該產品会产生永久性的强磁場，可能干扰心脏起搏器、植入式除颤器和其他植入物。請将包含磁鉄的产品组件远离戴心脏起搏器、植入式除颤器和其他植入物的人员，所隔距离至少10 cm。
- ▶ 請將产品零件、包裝零件和附件零件放置在儿童和寵物无法触及之处，以防发生意外。誤食和窒息危險。
- ▶ 請勿在需要集中注意力的环境中使用本产品 (如在道路无行走或駕駛時)。

#### 规范使用/责任

此动画、封闭式入耳耳机专为高品质便携式音乐播放器和高保真系统而设计。任何不符合随附产品使用说明书规定的使用行为均属于不规范使用。对产品以及附加设备/配件的适用或不规范使用而规定的损坏，Sonova Consumer Hearing GmbH不承担任何责任。

调试前，请注意所在国家/地区的有关法规。

#### 制造商声明

有关合规性标记的更多信息，请参见文档末尾。

#### 质保

Sonova Consumer Hearing GmbH对本产品承担24个月的质量保证。您可以通过[www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty)或您的Sonova Consumer Hearing合作伙伴在线获取现行的质保条件。



| 部件名称<br>(Part Name)                      | 有害物质      |           |           |               |               |                 |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------|---------------|-----------------|
|                                          | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr6+) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 电缆及电缆组件<br>(Cables and Cable Assemblies) | x         | o         | o         | o             | o             | o               |
| 金属部件<br>(Metal Parts)                    | x         | o         | o         | o             | o             | o               |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
o 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
x 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

### ZH-HANT 繁體中文

有關本產品操作方法的更多資訊，請參閱線上快速使用指南：[www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

#### 重要安全提示

- ▶ 使用產品前，請仔細閱讀本使用說明書、安全注意事項以及快速使用指南 (視提供範圍)。
- ▶ 交付給他人本產品時，務必附上本安全注意事項。
- ▶ 本產品明顯受損時，請勿使用。

#### 避免健康受損及事故發生

- ▶ 注意保護聽力，先避免高音量傷害。為了避免聽力受損，請不要長時間佩戴耳機使用高音接收音樂。Sennheiser品牌的耳機在中、低音量時的音質也十分完美。
- ▶ 將耳機塞入耳朵時，請注意不要塞得太深，而且務必使用耳塞套。須始終小心緩慢地將耳機從耳中取出。
- ▶ 該產品會產生永久性的強力磁場，可能干擾心律調節器、植入式除顫器和其他植入物。請確保含有磁鐵的產品組件與心律調節器、內建自動去顫器或者其他植入物之間保持至少10 cm的距離。
- ▶ 請將產品零件、包裝零件和附件零件放置在兒童和寵物無法觸及之處，以防發生意外。誤食和窒息危險。
- ▶ 請勿在需要集中注意力的環境 (例如道路上) 使用本機。

#### 避免造成產品損壞和故障

- ▶ 始終保持產品乾燥，不要將其暴露於極低或極高的環境溫度下 (吹風機、暖氣、長時間暴露於陽光下等情況)，以避免腐蝕或變形。正常使用溫度在 -10 °C 至 55 °C 之間。
- ▶ 僅使用 Sonova Consumer Hearing 提供或建議的附件/配件/備件。
- ▶ 清潔本機時，只可使用乾軟布。

#### 規範使用/責任

此动画、封闭式入耳耳机為高品質便攜式音樂設備和高保真系統而設計。任何不符合隨附產品使用說明書規定的使用行為均屬於不規範使用。對產品以及附加設備/配件的適用或不規範使用而規定的損壞，Sonova Consumer Hearing GmbH 不承擔任何責任。

開始使用此產品前，請務必瞭解並遵從當地相關規定。

製造商聲明

有關合規性標記的更多資訊，請參閱文件末尾。

#### 保固

Sonova Consumer Hearing GmbH 對本產品承擔 24 個月的品質保證。您可以透過 [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) 或您的 Sonova Consumer Hearing 合作夥伴處線上取得現有的品質保證條件。

### ES Español

Encontrará más información sobre el manejo de este producto en las instrucciones resumidas online: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

#### Instrucciones importantes de seguridad

- ▶ Le rogamos que lea detenida y completamente las instrucciones de manejo, las indicaciones de seguridad y las instrucciones resumidas (dependiendo del volumen de suministros) antes de utilizar el producto.
- ▶ En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas indicaciones de seguridad.
- ▶ No utilice el producto si está obviamente deteriorado.

#### Evitar daños para la salud y accidentes

- ▶ No exponga su oído a altos volúmenes. Escuche con Para evitar problemas auditivos, no ponga alto el volumen de los auriculares durante un periodo de tiempo prolongado. Los auriculares de la marca Sennheiser suenan muy bien también a volúmenes bajos y medios.
- ▶ No se ponga los audífonos sin adaptadores para los oídos. Síquese siempre los audífonos con los desechos y con cuidado.
- ▶ El producto genera fuertes campos magnéticos permanentes que pueden interferir en el funcionamiento de marcapasos, desfibriladores implantados (ICDs) y otros implantes. Guarde siempre una distancia mínima de 10cm entre los componentes del producto que contengan imanes y el marcapasos, el desfibrilador implantado u otro implante.
- ▶ Mantenga el producto, el empaque y los accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes. Peligro de ingestión y de asfixia.
- ▶ No utilice el producto si tiene que prestar especial atención al entorno (p. ej. a la hora de conducir).

#### Evitar daños en el producto y averías

▶ Asegúrese de que el producto esté siempre seco y en ningún caso lo exponga a temperaturas extremadamente altas ni bajas (secador, calefacción, exposición prolongada a la radiación solar, etc.) para evitar corrosión o deformaciones. La temperatura normal de funcionamiento es de -10 °C a 55 °C.

▶ Utilice exclusivamente complementos/accessorios/piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Sonova Consumer Hearing.

▶ Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.

#### Uso adecuado/responsabilidad

Estos audífonos intraaurales dinámicos y cerrados se han desarrollado para el uso con aparatos de música y equipos de Hi-Fi. Se considera uso no adecuado el uso de este producto distinto al descrito en las Instrucciones del producto correspondientes.

Sonova Consumer Hearing GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de uso incorrecto o inadecuado del producto o de los dispositivos adicionales/accessorios.

Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

#### Declaraciones del fabricante

Al final de este documento encontrará más información sobre las marcas para cumplir con las condiciones legales.

#### Garantía

Sonova Consumer Hearing GmbH concede una garantía de 24 meses sobre este producto.

Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) u obtenerlas de su distribuidor de Sonova Consumer Hearing.

#### Conformidad con las siguientes directivas

- Reglamento relativa a la seguridad general de los productos (UE) 2023/988
- Acorde con los límites de presión de sonidos específicos de cada país.

#### Declaración de conformidad de la UE

• Directiva RoHS (2011/65/E



## Producentin önskemål

Yderligere informationer om mærkning til overholdelse af lovbestemmelser findes i slutningen af dokumentet.

## Garanti

Sonova Consumer Hearing GmbH yder 24 måneders garanti på dette produkt. De aktuelt gældende garantibetingelser findes på internettet under [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) eller kan fås hos din Sonova Consumer Hearing-partner.

## I overensstemmelse med følgende direktiver

- Generelt produkt sikkerhedsforordning (EU) 2023/988
- I overensstemmelse med nationale lydstyrkebegrænsninger.

## EU-overensstemmelser/erklæring

- RoHS-direktiv (2011/65/EU)

EU-overensstemmelser/erklæringens fulde tekst kan findes på engelsk på følgende internetadresse: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Henvisninger vedr. bortskaftelse

- WEEE-direktiv (2012/19/EU)

Symbolen med den overstregede skraldespand på produktet, batteriet/det genopladelige batteri (hvis relevant) og/eller emballagen gør opmærksom på, at disse produkter ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat efter afslutning af deres levetid. Overhold affalds-sorteringen for emballagen i dit land. Ukorrekt bortskaffelse af emballeringsmaterialer kan skade din sundhed og miljøet. Den sorterede indsamling af gamle elektro- og elektronikanapparater, batterier/ genopladelige batterier (hvis relevant) og pakninger hjælper til at fremme genanvendelse og recycling og at forhindre negative indvirkninger på din sundhed og miljøet, f.eks. på grund af potentielt farlige stoffer, der er indeholdt i disse produkter. Aflever elektrisk og elektronisk udstyr og batterier/ genopladelige batterier til recycling ved afslutningen af deres levetid for at undgå indeholdte materialer og at undgå miljøforurening. Yderligere informationer om recycling af disse produkter fås hos kommunen, hos de kommunale indsamlingssteder eller hos din Sonova Consumer Hearing-partner. Elektrisk eller elektronisk udstyr kan ud også afleveres hos forhandlere med pligt til at tage dem tilbage. Dermed yder du et vigtigt bidrag til miljøbeskyttelse og beskyttelse af den offentlige sundhed.

## SV Svenska

Mer information om hur produkten används finns i online-snabbguiden: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

## Viktiga säkerhetsanvisningar

- Läs bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna, snabbguiden (beroende på leveransomfattningen) noggrant innan du använder produkten.
- Skicka alltid med säkerhetsanvisningarna när produkten överläts.
- Använd inte produkten om den har synliga skador.

## Förhindra hälsorisker och olyckor

- Skydda din härel mot hög volym. Skydda din härel genom att inte ha för hög volym i hörlurarna en längre stund. Hörlurar av märket Sennheiser har mycket bra ljud även vid låg och medelhög volym.
- Sätt inte in hörlurarna för djupare i öronen och använd dem inte utan öronadaptrar. Ta alltid ut hörlurarna försiktigt ur öronen.
- Produkten genererar statisk, permanenta magnetfält som kan störa pacemakers, implanterade defibrillatorer (ICD) och andra implantat. Håll ett avstånd på minst 10 cm mellan produktkomponenten, som innehåller magneten, och pacemakern, implanterade defibrillatorer och andra implantat.
- Förvara produkten, förpackningen och tillbehör oåtkomliga för barn och husdjur för att förhindra olyckor. Risk för svävning och kvävning.
- Använd inte produkten när du måste vara särskilt uppmärksam på omgivningen (t.ex., i trafikken).
- Sätt inte in hörlurarna för djupare i öronen och använd dem inte utan öronadaptrar. Ta alltid ut hörlurarna försiktigt ur öronen.
- Produkten genererar statisk, permanenta magnetfält som kan störa pacemakers, implanterade defibrillatorer (ICD) och andra implantat. Håll ett avstånd på minst 10 cm mellan produktkomponenten, som innehåller magneten, och pacemakern, implanterade defibrillatorer och andra implantat.
- Förvara produkten, förpackningen och tillbehör oåtkomliga för barn och husdjur för att förhindra olyckor. Risk för svävning och kvävning.
- Använd inte produkten när du måste vara särskilt uppmärksam på omgivningen (t.ex., i trafikken).

## Förhindra produktskador och fel

- Håll produkten torr och utsätt den inte för extremt låga eller höga temperaturer (känslig, element, solstrålning osv.), Detta för att undvika korrosion och deformation. Den normala användningstemperaturen är -10 °C till 55 °C.
- Använd endast tillbehör och reservdelar som levereras av eller rekommenderas av Sonova Consumer Hearing.
- Rengör endast produkten med en torr och mjuk trasa.

## Avsedd användning/använd

De här dynamiska, kapslade in-ear-hörlurarna är särskilt udviklede för bärbara musikspelare och HiFi-system av hög kvalitet. Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än det som beskrivs i bruksanvisningen.

Sonova Consumer Hearing GmbH övertar inget ansvar för missbruk eller ej ändamålsenlig användning av produkten eller tillbehören. Följ lokala bestämmelser innan produkten används.

## Tillverkarkintyget

Mer information om märkning varmed man anger att rättsliga bestämmelser följs finns i slutet av dokumentet.

## Garanti

Sonova Consumer Hearing GmbH ger en garanti på 24månader för den här produkten. Aktuella garantivillkor finns på internet på [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) eller hos din Sonova Consumer Hearing-återförsäljare.

## Produkten överensstämmer med följande krav

- Allmänt produkt säkerhetsförordning (EU) 2023/988
- Produkten överensstämmer med nationella volymbegränsningar.

## EU-försäkran om överensstämmelse

- RoHS-direktiv (2011/65/EU)

Hela EU-försäkran om överensstämmelse finns på engelska på följande webbadress: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Avfallsantering

- WEEE-direktiv (2012/19/EU)

Symbolen med den överstruken sopptunnan på produkten, batterier/ laddningsbara batterier (om sådana finns) och/eller förpackningen anger att dessa produkter inte får slängas som vanligt hushållsaffall utan måste sorteras separat när de har nått slutet i sin livslängd. Förpackningar ska sorteras enligt gällande avfallsbestämmelser i ditt land. Felaktig avfallsantering av förpackningsmaterial kan skada hälsa och miljö. Separat insamling av uttjänta elektriska och elektroniska apparater, batterier/ uppladdningsbara batterier (i förekommande fall) och förpackningar har som syfte att främja återvinningen och/eller att förebygga negativa effekter på hälsa och miljö exempelvis orsakade av skadliga ämnen som finns i dessa produkter. Återvinning gamla elektriska och elektroniska apparater samt batterier/uppladdningsbara batterier när de har nått slutet av sin livslängd i syfte att återanvända värdefulla material och undvika att avfall hamnar i miljön. Mer information om återvinning av dessa produkter får du från din kommun, de kommunala insamlingsställen eller hos din Sonova Consumer Hearing-återförsäljare. Elektriska och elektroniska apparater kan även lämnas till distributörerna så skildgata att ta emot dem. Du bidrar därmed till att skydda miljön och folkhälsan.

## FI Suomi

Liisätietoja tämän tuotteen käytöstä sähköisessä pikaohjeessa, joka on saatavissa osoitteesta: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

## Tärkeitä turvaohjeita

- Lue käyttöohje, turvallisuusohjeet sekä (mahdollisesti saatavilla) tuotteen mukana toimitettu pikaohje huolellisesti alusta loppuun, ennen kuin ryhdyt käyttämään tuotetta.
- Mikäli annat tuotteen toisten käyttöön, liitä aina nämä turvallisuuohjeet laitteen mukana.
- Älä käytä tuotetta, mikäli se vaikuttaa vaurioituneelta.
- Loukkaantumisen ja onnettomuuksien välttämisen**
- Suojaa kuuliosasi välttämällä suuria äänenvoimuuksia. Älä kuuntele kuulokkeilla pitkään suurella äänenvoimakkuudella kuulovaurioiden estämiseksi. Sennheiserin kuulokkeet toistavat äänen erinomaisesti myös pienellä ja kohtalaisella äänenvoimakkuudella.
- Älä työntä kuuloketta liian syvästi korvakäytävään. Älä myöskään koskaan käytä kuulokkeita ilman korva-adapttereita. Vedä kuulokkeet aina hitaasti ja varovasti ulos korvasta.
- Tuote aiheuttaa voimakkaita jatkuvia magneettikenttiä, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä sydämentahdistimiin, implantoituihin rytmihäiriötähtäimiin (ICD) ja muihin implantteihin. Magneettien sisältävän tuotekomponentin ja sydämentahdistimen, implantoitujen sydänsikurin tai muun implantin välillä on pidettävä aina vähintään 10cm:n etäisyys.
- Pitä tuotteen, pakkauksen ja lisävarusteiden osat poissa lasten ja lemmikki-eläinten ulottuvilta tapaturmien välttämiseksi. Nielemis- ja tukehtumisvaara.
- Älä käytä tuotetta, mikäli ympäristöstön on kiinnitettävä huomiota (esim. liikenteessä).

## Tuotteiden vaurioiden ja häiriöiden välttämisen

- Säilytä tuote aina kuivassa paikassa ja huolehdi myös siitä, että tuote ei altistu erittäin matalalle tai korkealle lämpötiloille (esim. huhtenkuivaajien, lämpöpatterien, pitkäaikaisen aurinkopainsteen vaikutuksesta). Näin ehkäiset mahdolliset korroosiovauriot ja muodonmuutokset. Normaali käyttö-lämpötila-alue on -10°C–55°C.
- Käytä ainoastaan Sonova Consumer Hearingin toimittamia tai suosittele-malla lisälaitteita, ohjeistavista tai varoissa.
- Tuotteen saat puhdistaa ainoastaan kuivalla ja pehmeällä liinalla.

## Käyttötarkoituks/vastuu

Nämä dynaamiset, suljetut in-ear-kuulokkeet on kehitetty käytettäväksi korkealaatuisten kannettavien äänentoistolaitteiden ja Hi-Fi-järjestelmien yhteydessä. Käytön katsotaan poikkeavan tuotteelle määrättyistä käyttötarkoitukses-ta, mikäli tuotetta käytetään tuoteeseen kuuluvien oppaiden kuvauksista poikkeavasti.

Sonova Consumer Hearing GmbH ei vastaa tuotteen eikä tuotteen liittyvi-en ohjeistavien/leisöiden väärinkäytön tai määrätystä käyttötarkoituk-sesta poikkeavan käytön seurauksista.

Ennen käyttöönottoa on otettava huomioon käyttömanuaalissa voimassa olevat määräykset.

## Valmistajan vakuutus

Liisätietoja säännösten noudattamisen osoittavista merkinnöistä on tämän julkaisun lopussa.

## Takuu

Sonova Consumer Hearing GmbH antaa tälle tuotteelle 24 kuukauden takuun. Voimassa olevat takuuehdot voit tarkastaa Internet-osoitteesta [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty). Takuuehdot ovat saatavissa myös lähimmästä Sonova Consumer Hearing -edustajalta.

## Tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset

- Yleinen tuoteturvallisuusasetus (EU) 2023/988
- Maakohtaisten äänenvoimakkuudelle asetettujen rajoitusten mukainen.

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

- RoHS-direktiivi (2011/65/EU)

Täydellinen englanninkielinen EU-vaatimustenmukai-suusvakuutus on ladattavissa Internet-sivustosta [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Ohjeet hävittämiseen

- WEEE-direktiivi (2012/19/EU)

Tuotteen (mahdollisesti) pariston/akunnn ja/tai pakkaus-esityksen yllivirtauksen jättäminen myrkiä muistuttava siitä, että kyseisiä tuotteita ei saa hävittää tavallisten talousjätteiden joukossa vaan että tuotteet on toimitettava käyttöikänsä loppussa hävittäväksi tällaisille tuotteelle tarkoitettuihin erillisiin keräyspisteisiin. Hävittä pakkaus omassa maassasi sovellettavien lajitteelukäytäntöjen mukaisesti. Pakkausmateriaalin viriheellinen hävittäminen voi aiheuttaa vahingoittaa tervettä ja ympäristöä. Sähkö- ja elektronikanaromat, (mahdollisesti) paristot/akut ja pakka-usten erilliskeräyksen tarkoituksena on edistää materiaalien uusiokäyttöä ja kierrätystä samoin kuin ehkäistä (esim. kyeisten tuotteiden sisältämien mah-dollisesti vaarallisten aineiden vuoksi) terveydelle ja ympäristölle aiheutuvat kielteiset vaikutukset. Toimita sähkö- ja elektronikkalaitteet sekä paristot/ akut käyttöikänsä loppussa kierrätettäväksi. Näin tuotteiden sisältämät anvo-kaat materiaalit on mahdollista hyödyntää ja ympäristön raskaantuminen on toisalta mahdollista välttää. Liisätietoja näiden tuotteiden kierrätyksestä saat kotikutsun viromaisilalta, kunnallisista keräyspisteistä tai Sonova Consumer Hearing -jälleenmyyjältä. Sähkö- ja elektronikkalaitteet voi palauttaa myös tällaisten tuotteiden takai-sinnoton velvollisille myyjille. Näin huolehdit osaltasi elinympäristömme ja ihmisten terveyden suojelemisesta.

## EL Ελληνικά

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία το προϊόντος ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

## Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν κάνετε χρήση του προϊόντος διαβάστε τις οδηγίες λει-τουργίας, τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης (απόδοση με τη συσκευασία παράδοσης) προσεκτικά και ελέγ-ξτε ολόκληρο.
- Παραβείτε το προϊόν σε τρίτα άτομα πάντοτε μαζί με αυτές τις υποδεί-ξεις ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει εμφανείς ζημιές.

## Αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην υγεία

- Προστατεύετε την ακοή σας από την υψηλή ένταση ήχου. Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σας για μεγάλο διάστημα με υψη-λή ένταση ήχου, ώστε να αποτρέψετε τυχόν βλάβες στην ακοή σας. Τα ακουστικά της Sennheiser αποσώζουν εξαιρετικά τόσο σε υψηλή όσο και σε μεσαία ένταση ήχου.
- Ποτέ μην εισάγετε τα ακουστικά σας πολύ βαθιά και χωρίς ιδιαίτερα αιτιού στο ακουστικό πόρο. Αφαιρείτε τα ακουστικά πάντα αργά και προσεκτικά από το αυτί.
- Το προϊόν παράγει ισχυρά μόνιμα μαγνητικά πεδία τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες σε βηματοδότες, εμφυτε-μένους απευθείας (ICD) και άλλα εμφυτεύματα. Διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ των τμημάτων του προϊόντος τα οποία περιέχουν μαγνήτες και το βηματοδότη, του εμφυ-τεμένου απευθείας ή άλλου εμφυτεύματος.
- Κρατάτε τα εξαρτήματα του προϊόντος και της συσκευασίας καθώς και τα παρελκόμενα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα, ώστε να αποτρέψε-τε ατυχήματα. Κινηθούν κατά μήκος και ασφαλώς.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεστε αποτελεί ιδιαίτερη προσοχή (π.χ. κατά τη διάρκεια της οδηγίηςτης).

## Αποτροπή υλικών ζημιών και δυσλειτουργιών

- Διατηρείτε το προϊόν πάντα στεγνό και μην το εκθέτετε σε εξαιρετικά χα-μηλές ή εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες (πιστολάκι μαλλιών, βέρμανση, πολυμήρη ηλιακή ακτινοβολία κλπ.), ώστε να αποφευχθούν η διάβρωση και οι παραμορφώσεις. Η κανονική θερμοκρασία λειτουργίας ανέρχεται από -10 °C έως 55 °C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετες συσκευές/παρελκόμενα/ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τη Sonova Consumer Hearing.
- Κοιτάξτε το προϊόν μόνο με ένα απόλο και στεγνό πιαί.

## Προβλεπόμενη χρήση/Εγγύηση

Αυτά τα δυναμικά ακουστικά φέρεις κλειστό τύπου έχουν σχεδιαστεί για χρήση με φορητές, συσκευές αναπαραγωγής μουσικής και συστήματα Hi-Fi υψηλής ποιότητας.

Ως μη προβλεπόμενη χρήση θεωρείται η χρήση του προϊόντος με διαφορε-τικό τρόπο από ό, τι περιγράφεται στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης. Η Sonova Consumer Hearing GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περι-πτωση λανθασμένης ή μη προβλεπόμενης χρήσης του προϊόντος καθώς και των πρόσθετων συσκευών/των παρελκόμενων. Πριν από την έναρξη χρήσης πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κατά τόπο κανονισμοί.

## Δηλώσεις κατασκευαστή

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εκτέλες για την κανονιστική συμμόρφωση, ανατρέξτε στο τέλος του εγγράφου.

## Εγγύηση

Η εταιρία Sonova Consumer Hearing GmbH παρέχει για αυτό το προϊόν εγγύηση για 24 μήνες. Στην τρέχουσα έκδοση όρους μπορείτε να τους βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) ή στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing.

## Σε συμφωνία προς τις παρακάτω απαιτήσεις

- Ευρωπαϊκή κανονισμός για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (EE) 2023/988
- Σε συμμόρφωση με τα εκάστοτε εθνικά όρια στάθμης θορύβου.

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

- Οδηγία RoHS (2011/65/EE)

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στα Αγγλικά στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Υποδείξεις για την απόρριψη

- Οδηγία WEEE (2012/19/EE)

Το σύμβολο το διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στο προϊόν, την μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία (εφόσον υπάρχει) ή/και τη συ-σκευασία υποδεικνύει ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Για τη συσκευασία τηρήστε τις διαδείξεις για τη διαλογή απορριμμάτων που ισχύουν στη χώρα σας, ή αναλόγως την απόρριψη των υλικών συσκευασίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία σας και το περιβάλλον. Η εξωριστική συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλι-σμού, των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών (εφόσον υπάρχουν) και των συσκευασιών συμβάλλει στην πρόβιξη της επανοχρησιμοποίησης και της ανακύκλωσης και στην αποτροπή των αρνητικών συνεπειών για την υγεία και το περιβάλλον εξαιτίας π.χ. της υπέρβη πιθανών επικινδύνων ουσιών οι οποίες υπάρχουν στα προϊόντα. Απορρίψτε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα σημεία ανακύκλωσης, προκειμένου να αποποιηθούν τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχονται σε αυτά και να πραγματοποιηθεί η ρύθμιση του περιβάλλοντος. Τα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτών των προϊόντων, απευθύνεστε στο δήμο σας, το δημόσιο σημείο συλλογής ή στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing. Μπορείτε επίσης να αποτρέψετε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στους διαμονείς οι οποίοι υποχρεούνται να τον παραλαβάνουν. Με αυτόν τον τρόπο συμ-βάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

## PL Polski

Więcej informacji na temat obsługi tego produktu można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi online na stronie: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

## Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać w całości instrukcję obsługi, wskazówki bezpieczeństwa i krótką instrukcję obsługi (w zależności od zakresu dostawy).
- Przekazując produkt osobom trzecim, należy zawsze wręczyć również ni-jiejšie wskazówki bezpieczeństwa.
- Nie należy używać produktu, jeżeli wykazuje widoczne ślady uszkodzenia.

## Ochrona zdrowia i zapobieganie wypadkom

- Chronicz narząd słuchu przed nadmierną głośnością. Nie należy słuchać przez słuchawki zbyt głośno muzyki przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Jakość dźwięku słuchawek Sen-nheiser bardzo dobra również przy niskiej i średniej głośności.
- Nie wkładaj słuchawek zbyt głęboko w przewód słuchowy i nigdy bez wkładów dosłyszcz. Zawsze wyjmować powoli i ostrożnie słuchawki z ucha.
- Produkt generuje silniejące stałe pola magnetyczne, które mogą prowadzić do zakłóceń rozruszników serca, wszczepionych de-fibrylatorów (ICD) i innych implantów. Zachowaj minimum od-step 10 cm między elementem produktu, który zawiera magnesy, a rozrusznikiem serca, wszczepionym defibrylatorem lub innym implantem.
- Trzymać produkt, opakowanie i akcesoria z dala od dzieci i zwierząt domo-wych, aby uniknąć wypadków. Ryzyko poknięcia i uszkodzenia.
- Nie stosować produktu, jeżeli warunki otoczenia wymagają zachowania szczególnej uwagi (np. w ruchu drogowym)..

## Zapobieganie usterkom i uszkodzeniu produktu

- Produkt musi być zawsze suchy i należy chronić go przed ekstremalnie niskimi i wysokimi temperaturami (suszarka do włosów, grzejniki, długie promieniowanie słoneczne itp.), aby uniknąć korozji lub uszkodzenia. Nor-malna temperatura eksploatacji wynosi od -10 do 55°C.
- Stosować tylko urządzenia dodatkowe / akcesoria / części zamienne do-zwolnione lub zalecone przez firmę Sonova Consumer Hearing.
- Użyć produkt wyłącznie suchą i miękką ściereczką.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem/odpowiedzialność

Te dynamiczne, zamknięte słuchawki douszne zostały skonstruowane do stosowania w połączeniu z wysokiej jakości przenośnymi urządzeniami mu-zycznymi i systemami Hi-Fi. Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem uznaje się stosowanie produktu w sposób inny niż opisano w dołączonych instrukcjach obsługi. Sonova Consumer Hearing GmbH nie ponosi odpowiedzialności za nadużycie bądź niezgodne z przeznaczeniem stosowanie produktu oraz urządzeń dodat-kowych/akcesoriów. Przed uruchomieniem należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe.

## Deklaracje producenta

Więcej informacji o oznaczeniach dotyczących zgodności z regulacjami praw-nyimi znajduje się na końcu tego dokumentu.

## Gwarancja

Sonova Consumer Hearing GmbH udziela na ten produkt 24-miesięcznej gwarancji.

Aktualnie obowiązujące warunki gwarancji są dostępne w Internecie na stronie [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) lub u przedstawiciela firmy Sonova Consumer Hearing.

## Zgodnie z następującymi wymaganiami

- Rozporządzenie w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (UE) 2023/988
- Zgodność z obowiązującymi w danym kraju ograniczeniami głośności.

## Deklaracja zgodności UE

- Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny w języku angielskim na stronie: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Informacje dotyczące utylizacji

- Dyrektywa WEEE (2012/19/UE)

Symbol przekreślonego kosza umieszczony na produkcie, baterii/akumulatorze (jeśli dotyczy) i/lub opakowaniu, oznacza, że produktów tych nie należy wyrzucać do pojemnika na zwykłe odpady komu-nalne, lecz po zakończeniu ich eksploatacji należy je utylizować osobno. W przypadku opakoowań należy przestrzegać obowiązujących w kraju przepisów dotyczących segregacji odpadów. Niewłaściwa utylizacja opakoowań może szkodzić zdrowiu i środowisku. Oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych ielektronicznych, baterii/akumulatorów (jeśli dotyczy) i opakoowań służy wspieraniu odzysku i recyklingu oraz zapobieganiu niepożądanemu oddziaływaniu tych produktów na zdrowie i środowisko, np. ze względu na zawartość potencjalnie szkodliwych substancji. Po zakończeniu okresu użytkowania sprzęt elektryczny i elektro-niczny oraz baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi, aby wykorzy-stać zawarte w nich surowce wtórne i uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

Dalsze informacje dotyczące recyklingu tych produktów można uzyskać wlokalnym urzędzie gminy, komunalnych punktach zbiórki odpadów lub u lo-kalnego przedstawiciela firmy Sonova Consumer Hearing. Sprzęt elektryczny i elektroniczny można również oddać dystrybutorom, którzy są zobowiązani do jego odbioru. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska oraz zdrowia ludzi.

## TR Türkçe

Bu ürünün nasıl çalıştıracağınızn hakkında daha fazla bilgi için çevrimiçi Hizli Başlangıç Kılavuzuna bakın: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

## Önemli Güvenlik Bilgileri

- Ürünü kullanmadan önce kullanma kılavuzunu, güvenlik kılavuzu-nu, hızlı kılavu (sabitli) ve diğer dokümanları okuyun ve tamamen anlayın.
- Ürünü içineciyi cihazlara teslim ederken daima bu güvenlik bilgile-rini de beraberinde verin.
- Ürün için olarak zarar görümüşse ürünü kullanmayın.

## Sağlığınızın zarar gelmesini ve kazaları önleyin

- Kulaklarınız yüksek şiddette sese karşı korunmuş. İşitme duyunuzun korumak için, kulaklık setiyle uzun süreli yüksek ses şiddetliyle dinlemeyin. Sennheiser marka kulaklıklar, düşük ve orta ses sevi-yelerinde dahi çok iyi ses verir.
- Kulaklığı kulak içine kesinlikle fazla derine ve kulak adaptörü olman-dan önce, özellikle kulak içine çok yavaş ve dikkatli bir şekilde kulaklınızdan çekip çıkartın.
- Ürün kalp pillerinin, implante edilmiş defibrilatörlerin (ICD) ve başka implantların arızalarını yol açabilen çok güçlü manyetik alanlar üretir. Mknatısı içeren ürün bileşeni ile kalp pili, implante edilmiş defibrilatör veya başka bir implant arasında her zaman en az 10 cm'lik bir mesafeyi bulundurun.
- Ürün, ambalaj ve aksesuar parçalarını çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun, çünkü kazalar olabilir. Yutma ve boğulma tehlikesi.
- Ürünü, bulundunuzun ortam özel dikkat gerektiriyorsa kullanmayın (örn. trafikte).

## Ürüne hasar gelmesini ve arızaları önleyin

- Ürünü daima kuru tutun ve ne aşırı düşük ne de aşırı yüksek sıcaklıkla-rı maruz bırakmayın (sak kurutma makinesi, kalorifer, uzun süreli güneş ışınları vs.), aksi durumda korozyon veya deformasyon meydana gelebilir. Normal kullanım sıcaklığı -10 °C ile 55 °C arasındadır.
- Sadece Sonova Consumer Hearing tarafından bilrlikle verilen veya önerilen ek aygıtlar/aksesuarlar/uyedek parçaları kullanın.
- Ürünü sadece yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin. Ses kanalı izgaralarını temizlemek için temizleme aleti (teslimat kapsamı) ile izgaralarını üzerini dikkatle ve hafifçe kazıyın. Izgaralara geçmeden kirlili çözün.

## Amacına uygun kullanım/sorumluluk

Bu dinamik, kulak içi kulaklık üstün nitelikli taşınabilir cihazlar ve Hi-Fi sistem-lerine kullanılmak için geliştirilmiştir. Bu ürünün, ilgili ürün kılavuzlarında bahsedilmeyen uygulamalarda kullanılmı-sı yanlış kullanım olarak dikkate alınır. Sonova Consumer Hearing GmbH, ürünün veya ek aygıtların/aksesuar par-çaların sustimal edimesi ya da amacına uygun olarak kullanılmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez. Kullanmadan önce ilgili ülkeye özgü kurallarınn dikkate alınması gerekir.

## Üretici Beyanları

Yasal hükümlere uyumlu ilgili işaretler hakkında diğer bilgiler dokümanın sonunda bulabilirsiniz.

## Garanti



# SENNHEISER

## IE 200

### High-end in-ear earphones

- ET Kasutusteave
- LV Informācija lietotājiem
- LT Informācija naudotojui
- CS Uživatelská informace
- SK Informácie o používateľovi
- HU Felhasználói információk
- RO Informații pentru utilizator
- BG Информация за потребителя
- SL Informacije za uporabnika
- HR Informacije za korisnike

Sonova Consumer Hearing GmbH  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
www.sennheiser-hearing.com  
Product\_safety@sennheiser-hearing.com  
Publ. 12./24. 596608/A02

# Learn more about your IE 200

## High-end in-ear earphones

## ET Eesti keel

Lisateavet selle toote kasutamise kohta leiate lühiveebijahestist: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

## Olulised ohutusjuhised

- Lugege kasutusjuhend, ohutusjuhiseid ja lühijuhend (olevalt tarnekomplektist) enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi.

Andke toode teistele edasi vaid koos nende ohutusjuhistega.

- Ärge kasutage toodet, millel on nähtavad kahjustused.

## Tervisekahjustuste ja õnnetuste vältimine

- Kaitske oma kuulmist suure helitugevuse eest. Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake kõrvaklapidega pikka aega suure helitugevusega. Sennheiseri margiga kõrvaklapide helikvaliteet on ka väikesel ja keskmisel helitugevusel korral väga hea.

- Ärge suruge kõrvaklappe kuulemekikku liiga sügavale ja ärge kasutage neid kunagi ilma kõrvaklapidega. Tõmmake kõrvaklapid alati aeglaselt ja ettevaatlikult kõrvast välja.

- Toode tekitab tugevamalt püsivaid magnetvälju, mis võivad häirida südamestimulaatoreid, implantaate või defibrillaatore (ICD) ja teiste implantaatide kasutamist. Hoidke magnetit sisaldava tootekomponendi ja südamestimulaatori, implantaatide defibrillaatori e ka ito implanta.

- Laikeite gaminio, pakutakse ri priedu dals valkams ja naminams gvinams nepaskiamoke vietoje, kad isvengtume nelaimingst atsitikimj. Pavojus pryviti ri uždusti.

- Nenaudotie gaminio, jei tai tikroje aplinkoje turite būti labai atidūs (pavyzdžiui, gatvėje).

## Kaip apsaugoti gaminį nuo pavėdinų ir trikių

- Vasada laikyti gaminį sausose vietoje ir saugokite nuo tūn žemų ir itin aukštų temperatūrų (džiūvinimas, šilđymas, tiesioginiai saulės spindulių poveikis ir kt.), kad apsaugotumėte nuo korozijos ar deformacijų. Normali darbinė temperatūra yra nuo -10 °C iki 55 °C.

- Naudokite (ta „Sonova Consumer Hearing“ tiekiamas ar rekomenduojamas papildomus įrenginius / priedus / atsargines dalis.

## Naudojimas pagal paskirtį / atsakomybė

Šios dinamikės, uždaro tipo ausinės naudojamos kaip aukštos kokybės nešiojamų muzikos įrenginių ir („Hi-Fi“) aukštųjų technologijų sistemų dalis. Naudojimas ne pagal paskirtį ar gaminio naudojimas kitaip, nei aprašyta gaminio dokumentuose.

„Sonova Consumer Hearing GmbH“ nepirisma atsakomybės esant aplaidžiam gaminiui bei priedų / daugių naudojimui arba juos / jas naudojant ne pagal paskirtį. Prieš pradėdami eksploatuoti reikia atsižvelgti į šalyje galiojančius potvarkius.

## Gaminiojo deklaracijos

Daugiau informacijos apie įstatymų nuostatų laikymosi ženklinimą rasite dokumento pabaigoje.

## Garantija

„Sonova Consumer Hearing GmbH“ suteikia šilam gaminiui 24 mėnesių garantiją. Šiuo metu galiojančias garantijos suteikimo sąlygas galite peržiūrėti internete svetainėje [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) arba teirautis savo „Sonova Consumer Hearing“ atstovų.

## Atitinka toliau nurodytus reikalavimus

- Reglamentas dėl bendros gaminijų saugos (ES) 2023/988
- Atsižvelgiant į konkrečios šalies garso lygio apribojimus.

## ES atitikties deklaracija

- Pavojingų medžiagų apribojimo direktyva (2011/65/ES)

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą angli kalba rasite adresu: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Utilizavimo nurodymai

- Dirktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJ) (2012/19/EU)

Ant produkto, baterijos ar įkraunamosios baterijos (jei taikytina) ir (arba) pakutose esantis praeiktus ratukinis šūkšlūis dėžės simbolis nurodo, ko turi būti atskirti pašalinti pasibaigus eksploatacijos laikotarpiui. Šalindami pakutes laikykite juos šalyje taikomu įstatymų dėl atliekų rūšiavimo. Netinkamai utilizuojant pakutes medžiagas, gali kilti grėsmė jūsų sveikatai ir aplinkai.

Elektros ir elektroninės įrangos, baterijų ar įkraunamų baterijų (jei taikytina) ir pakuočių atliekų rūšiavimas vykdomas siekiant skatinti pakartotinį naudojimą ir perdirbimą bei užtikrinti keliai neigiamųjų šio produkto, pvz., potencialiai pavojingų medžiagų, sukeliamas padarinius. Pasibaigus elektros ir elektroninių atliekų bei baterijų / akumuliatorių eksploatavimo trukmei, juos (jas) nukreipkite entriam perdirbimui, panaudojant medžiagas ir išvengiant aplinkos teršimo.

Daugiau informacijos apie šių gaminių antinį perdirbimą sužinosite savo savivaldybės butinio ūkio skyriuje, butinio atliekų surinkimo arba vieš „Sonova Consumer Hearing“ atstovų. Elektros ir elektronikos prietaisus galima grąžinti ir pardavimo atstovams, kurie įpareigoję juos priimti. Tuo pačiu labai prisidate prie aplinkos ir visuomenės sveikatos apsaugos.

## CS Čeština

Další informace o obsluhu tohoto výrobku naleznete v online stručném návodu: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg).

## Důležité bezpečnostní pokyny

- Před použitím produktu si pozorně přečtěte celý návod k obsluze, bezpečnostní pokyny, stručný návod (podle obsahu dodávk).

- Produkt smíte předat třetí straně vždy pouze v těmto bezpečnostním produktu.

Pokud je produkt očištným požadován, nepoužívejte jej.

## Jak zabránit poškození zdraví a zraněním

- Obraťte svůj sluch předtím, než začnete slyšet. Při zranění poškození sluchu nepoužívejte sluchátka po delší dobu s příliš vysokou hlasitostí.

Sluchátka značky Sennheiser mají velmi kvalitní zvuk i při nižších a středních intenzitách hlasitosti poslechu.

- Nenasazujte si sluchátka do sluchodvů příliš hluboko a v žádném případě bez účinných věštítek. Sluchátka vytahujte z uší vždy pomalu a opatrně.

- Produkt vytváří silně permanentní magnetické pole, které může vést k poškození kardiostimulátor, implantovaných defibrilátorů (ICD) a jiných implantátů. Mezi částmi produktu, které obsahují magnety, a kardiostimulátorem, implantovaným defibrilátorem nebo jiným implantátem neustále udržujte vzdálenost alespoň 10 cm.

- Části produktu, balení a příslušenství uchovejte před dětmi, aby nedošlo k úrazu. Nepoužívejte produkt, pokud vaše okolí vyžaduje zvláštní pozornost (např. v silniční dopravě).

## Jak zabránit poškození výrobku a poruchám

- Udržujte produkt stále suchý a nevystavujte jej extrémně nízkým, ani extrémně vysokým teplotám (fén, topení, dlouhý pobyt na slunci atd.), abyžete zabránili vzniku koroze nebo deformaci. Normální provozní teplota je -10 až 55 °C.

- Používejte pouze přidáván zařízení/příslušenství/náhradní díly dodané nebo doporučené společností Sonova Consumer Hearing.

- K čištění výrobku používejte pouze suchý měkký hadřík.

- Izstrādājums ir jāaizsargā no pastāvīgiem skaļiem, kas var radīt traucējamus elektrokar distimulātoru, implantētiem defibrilātoriem (ICD) un citu citu implantātiem. Vienmēr atstājiet vizmas 10 cm attālumā starp izstrādājuma sastāvdaļu, kas satur magnētu, un elektrokar distimulātoru, implantētu defibrilatoru vai citu citu implantātu.

- Lat neradīt negadījumus, glābjiet izstrādājumu, tā iepakojumu un piederumus bēriem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Aizsēršanos un nosmakšanas risks.

- Nelietojiet izstrādājumu vidē, kur nepieciešama jūsu nedalīta uzmanība (piemēram, ceļu satiksmē).

## Izstrādājuma bojājumi un traucējumi, to novēršana

- Vienmēr glābjiet izstrādājumu sausumā un nepakļaujiet to pārāk zemas vai augstas temperatūras iedarbībai (fēna, slidātāja tūvumā, ilgličīti trieša saules staru iedarbībā utt.), lai nerastos korozija un deformācijas. Normāla darba temperatūra ir no -10°C līdz 55°C.

- Izmantojiet tikai Sonova Consumer Hearing komplektā iekļautos vai ieteiktos papildpildus/piederumus/reserves daļas.

- Trītiēt izstrādājumu tikai ar mīkstu, sausu drānu.

## Paredzētā lietošana/atbilda

Šis dinamiskās, slēgtās ausis ievietojams ausīs paredzētās lietošanai ar augstas kvalitātes pierādījām mūzikas ierīcēm un Hi-Fi sistēmām.

Paredzētā lietošana neatbilst izstrādājuma izmantošanas norādījumiem un tieksmītiem tiek uzskatīti par nepareizi lietotiem.

Uzdevums Sonova Consumer Hearing GmbH nav atbildēt par bojājumiem, kas radušies lietotāj izstrādājumu, kā arī papildpildus / piederumus neatbilstoši lietošanas instrukcijas norādījumiem.

Sākot lietošanu, jāievēro attiecīgie valsts noteikumi.

## Ražotāja deklarācijas

Papildu informācija par marķējumiem, kas norāda uz normatīvo aktu ieviešanu, atrodama šī dokumenta beigās.

## Garantija

Sonova Consumer Hearing GmbH sniedz šim izstrādājumam 24 mēnešu garantiju. Pašlaik spēkā esošos garantijas noteikumus skatiet internetā vietnē [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) vai palidziet Sonova Consumer Hearing pārstāvim.

## Atbilst tālāk minētajām prasībām:

- Regula par ražojumu vispārējo drošumu (ES) 2023/988
- Atbilst valstij raksturīgiem skajuma ierobežojumiem.

## ES atbilstības deklarācija

- Dirktyva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (2011/65/ES)

Plins ES atbilstības deklarācijas tekstą angli valodā ir pieejams šādā internetā adresē: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Norādes par utilizāciju

- EEIA direktīva (2012/19/ES)

Nosvītrotu atkritumu konteinera uz rītepm simbolis uz izstrādājuma, baterijas/akumulatora (ja tāds ir) un/vai iepakojuma norāda, ka šo produktus nedrīkst utilizēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet tie ir to darbības beigās jālikvidē atsevišķi. Atbrīvojoties no iepakojuma, lūdzu, ievērojiet valstī esošās atkritumu šķirošanas noteikumus. Nepareiza iepakojuma materiālu utilizācija var kaitēt jūsu veselībai un apkārtējai videi.

Elektrisko un elektronisko atlieku atkritumi, baterijas/akumulatori (ja tādi ir) un iepakojums tiek atsevišķi savākti, lai veicinātu atkārtotu izmantošanu un atbrīvojot pārstrādi, kā arī lai novērstu negatīvo iedarbību uz veselību un vidi, ko rada, piemēram, potenciāli bīstamas vielas, ko satur šie produkti. Elektriskās un elektroniskās iekārtas, baterijas/uzlādījamās akumulatoru to darbības beigās nododiet atbilstošajai pārstrādei, atbrīvojot izveidlu izmantošanu, novērstot apkārtējas vides piesārņojumu. Plašāku informāciju par šo produktu atbrīvojā pārstrādi varat saņemt savā pašvaldībā, komunālajos savākšanas vai atgrīšanas punktos vai pie sava Sonova Consumer Hearing partnera. Elektriskās vai elektroniskās iekārtas var nodot līdzniecības vietās, kurām ir pienākums tās pieņemt. Ar šo jūs sniežat būtisku ieguldījumu vides un sabiedrības veselības aizsardzībā.

## LT Lietuviškai

Daugiau informacijos apie šį gaminią valdymą rasite internetinėje trumpojejoje instrukcijoje: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg)

## Svarbūs saugos nurodymai

Prieš pradėdami naudoti gaminį atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją, saugos nurodymus ir trumpąją instrukciją (atsižvelgiant į pristatomo komplektą).

Daugiau perdukute gaminį tretiesiems asmenims tik su šiais saugos nurodymais.

- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.

## Apsauga nuo žalos sveikatai ir nelaimingų atsitikimų

- Saugokite ausis klausą nuo didelio garso. Ilga laiką nesikausykite ausimis dideliu garso, kad nebūtų pažeista klausos. Per „Sennheiser“ gaminį perkų ženklo ausines pakaiti skamba net ir nedidelio bei vidutinio stiprumo garas.

- Niekada neikiškite ausinių per giliai ar be specialaus kištuko. Ištraukite ausines lėtai ir atsargiai.

- Gaminyje sukurti stipresnis pastovius magnetinius laukus, kurie gali sutrikdyti širdies stimuliatorių, implantuotus defibriliatorius (ICD) ir kitus implantus. Visada išlaikykite bent 10 cm atstumą tarp produkto komponentų, kuriose yra magnetas (ausinės ir ausinių dėžučių), ir širdies stimuliatoriaus, implantuoto defibrilatoriaus ir kito implanta.

- Laikykite gaminią, pakutose ri priedu dals valkams ja naminiams gvinams nepaskiamoke vietoje, kad isvengtume nelaimingst atsitikimj. Pavojus pryviti ri uždusti.

- Nenaudotie gaminio, jei tai tikroje aplinkoje turite būti labai atidūs (pavyzdžiui, gatvėje).

## Kaip apsaugoti gaminį nuo pavėdinų ir trikių

- Vasada laikyti gaminį sausose vietoje ir saugokite nuo tūn žemų ir itin aukštų temperatūrų (džiūvinimas, šilđymas, tiesioginiai saulės spindulių poveikis ir kt.), kad apsaugotumėte nuo korozijos ar deformacijų. Normali darbinė temperatūra yra nuo -10 °C iki 55 °C.

- Naudokite (ta „Sonova Consumer Hearing“ tiekiamas ar rekomenduojamas papildomus įrenginius / priedus / atsargines dalis.

## Naudojimas pagal paskirtį / atsakomybė

Šios dinamikės, uždaro tipo ausinės naudojamos kaip aukštos kokybės nešiojamų muzikos įrenginių ir („Hi-Fi“) aukštųjų technologijų sistemų dalis. Naudojimas ne pagal paskirtį ar gaminio naudojimas kitaip, nei aprašyta gaminio dokumentuose.

„Sonova Consumer Hearing GmbH“ nepirisma atsakomybės esant aplaidžiam gaminiui bei priedų / daugių naudojimui arba juos / jas naudojant ne pagal paskirtį. Prieš pradėdami eksploatuoti reikia atsižvelgti į šalyje galiojančius potvarkius.

## Gaminiojo deklaracijos

Daugiau informacijos apie įstatymų nuostatų laikymosi ženklinimą rasite dokumento pabaigoje.

## Garantija

„Sonova Consumer Hearing GmbH“ suteikia šilam gaminiui 24 mėnesių garantiją. Šiuo metu galiojančias garantijos suteikimo sąlygas galite peržiūrėti internete svetainėje [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) arba teirautis savo „Sonova Consumer Hearing“ atstovų.

## Atitinka toliau nurodytus reikalavimus

- Reglamentas dėl bendros gaminijų saugos (ES) 2023/988
- Atsižvelgiant į konkrečios šalies garso lygio apribojimus.

## ES atitikties deklaracija

- Pavojingų medžiagų apribojimo direktyva (2011/65/ES)

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą angli kalba rasite adresu: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Utilizavimo nurodymai

- Dirktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJ) (2012/19/EU)

Ant produkto, baterijos ar įkraunamosios baterijos (jei taikytina) ir (arba) pakutose esantis praeiktus ratukinis šūkšlūis dėžės simbolis nurodo, ko turi būti atskirti pašalinti kartus su įjastomis butinėmis atliekoms, o turi būti atskirti pašalinti pasibaigus eksploatacijos laikotarpiui. Šalindami pakutes laikykite juos šalyje taikomu įstatymų dėl atliekų rūšiavimo. Netinkamai utilizuojant pakutes medžiagas, gali kilti grėsmė jūsų sveikatai ir aplinkai.

Elektros ir elektroninės įrangos, baterijų ar įkraunamų baterijų (jei taikytina) ir pakuočių atliekų rūšiavimas vykdomas siekiant skatinti pakartotinį naudojimą ir perdirbimą bei užtikrinti keliai neigiamųjų šio produkto, pvz., potencialiai pavojingų medžiagų, sukeliamas padarinius. Pasibaigus elektros ir elektroninių atliekų bei baterijų / akumuliatorių eksploatavimo trukmei, juos (jas) nukreipkite entriam perdirbimui, panaudojant medžiagas ir išvengiant aplinkos teršimo.

Daugiau informacijos apie šių gaminių antinį perdirbimą sužinosite savo savivaldybės butinio ūkio skyriuje, butinio atliekų surinkimo arba vieš „Sonova Consumer Hearing“ atstovų. Elektros ir elektronikos prietaisus galima grąžinti ir pardavimo atstovams, kurie įpareigoję juos priimti. Tuo pačiu labai prisidate prie aplinkos ir visuomenės sveikatos apsaugos.

## CS Čeština

Další informace o obsluhu tohoto výrobku naleznete v online stručném návodu: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg).

## Důležité bezpečnostní pokyny

- Před použitím produktu si pozorně přečtěte celý návod k obsluze, bezpečnostní pokyny, stručný návod (podle obsahu dodávk).

- Produkt smíte předat třetí straně vždy pouze v těmto bezpečnostním produktu.

Pokud je produkt očištným požadován, nepoužívejte jej.

## Jak zabránit poškození zdraví a zraněním

- Obraťte svůj sluch předtím, než začnete slyšet. Při zranění poškození sluchu nepoužívejte sluchátka po delší dobu s příliš vysokou hlasitostí.

Sluchátka značky Sennheiser mají velmi kvalitní zvuk i při nižších a středních intenzitách hlasitosti poslechu.

- Nenasazujte si sluchátka do sluchodvů příliš hluboko a v žádném případě bez účinných věštítek. Sluchátka vytahujte z uší vždy pomalu a opatrně.

- Produkt vytváří silně permanentní magnetické pole, které může vést k poškození kardiostimulátor, implantovaných defibrilátorů (ICD) a jiných implantátů. Mezi částmi produktu, které obsahují magnety, a kardiostimulátorem, implantovaným defibrilátorem nebo jiným implantátem neustále udržujte vzdálenost alespoň 10 cm.

- Části produktu, balení a příslušenství uchovejte před dětmi, aby nedošlo k úrazu. Nepoužívejte produkt, pokud vaše okolí vyžaduje zvláštní pozornost (např. v silniční dopravě).

## Jak zabránit poškození výrobku a poruchám

- Udržujte produkt stále suchý a nevystavujte jej extrémně nízkým, ani extrémně vysokým teplotám (fén, topení, dlouhý pobyt na slunci atd.), abyžete zabránili vzniku koroze nebo deformaci. Normální provozní teplota je -10 až 55 °C.

- Používejte pouze přidáván zařízení/příslušenství/náhradní díly dodané nebo doporučené společností Sonova Consumer Hearing.

- K čištění výrobku používejte pouze suchý měkký hadřík.

## Použití v souladu s určením / záruka

Tato dynamická, uzavřená sluchátka in-ear byla vyvinuta pro kvalitní zvuk naslouchání telefonátu, hudbě a zvukům z internetu.

Použitím v rozporu s určením účelem se rozumí jeho použití tohoto výrobku, než které je popsáno v příslušných návodech k použití výrobku.

Sonova Consumer Hearing GmbH nepřijímá odpovědnost za škody vyplývající ze zneužití nebo nesprávného použití tohoto výrobku a jeho částí/příslušenství. Před uvedením do provozu je třeba brát v úvahu příslušné předpisy specifické pro danou zemi.

## Prohlášení výrobce

Další informace o označení k dodržení zákonných ustanovení naleznete na konci dokumentu.

## Záruka

Společnost Sonova Consumer Hearing GmbH poskytuje na tento výrobek záruku 24 měsíců.

Chcete-li si přečíst aktuální záruční podmínky, navštivte naše webové stránky [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) nebo kontaktujte příslušného partnera společnosti Sonova Consumer Hearing.

## V souladu s následujícími požadavky

- Nalazen o obecne bezpečnostní vyžadování (EU) 2023/988

Př souladu s omezeními hlasitosti specifickými pro danou zemi.

## Prohlášení EU o shodě

Směrnice RoHS (2011/65/EU)  
Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici v angličtině na následující internetové adrese: [www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download).

## Pokyny k likvidaci

Symbol přeškrtnuté popelnice na tomto výrobku, baterii / dobíjecí baterii (v příslušných případech) a/nebo obalu udává, že se tyto výrobky po skončení životnosti nesmí likvidovat s běžným komunálním odpadem, ale odděleně. Při likvidaci obalu dodržte zákonná nařízení o třídění odpadu platná ve vaší zemi. Při nesprávné likvidaci obalového materiálu může dojít k poškození zdraví a životního prostředí.

Odstráňte abý odpadních elektrických a elektronických zařízení, baterii / dobíjecích baterií (v příslušných případech) a obalů má to za cíl podporovat opakovanou použití a re- cyklaci a předcházet nežádoucím vlivům potenciálně nebezpečných látek, které jsou v těchto výrobcích obsaženy. Elektrická a elektronická zařízení a baterie/akumulatory odevzdejte po skončení jejich životnosti a recyklaci, aby bylo možné využít obsažené recyklovatelné materiály, a aby se zabránilo znečištění životního prostředí.

Další informace o recyklaci těchto výrobků můžete získat na obecním úřadě, v obecních sběrných místech nebo u partnera společnosti Sonova Consumer Hearing Partner. Elektrická a elektronická zařízení můžete odevzdat také v prodejně, kteří mají povinnost zpětného odběru. Takto významně přispějete k ochraně zdraví a životního prostředí.

## SK Slovenčina

Dalšie informácie o obsluhu tohto produktu nájdete v krátkom online návode: [www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg](http://www.sennheiser-hearing.com/ie200-qg).

## Dôlež